

# SAINT FRANCES XAVIER CABRINI PARISH PARROQUIA SANTA FRANCISCA JAVIER CABRINI

**Annunciation**  
1754 Norton Street  
Rochester, NY 14609

**Our Lady of the Americas**  
864 East Main Street  
Rochester, NY 14605

**St. Michael**  
869 N. Clinton Avenue  
Rochester, NY 14605



**WE ARE THE HANDS OF CHRIST IN THE HEART OF THE CITY  
SOMOS LAS MANOS DE CRISTO EN EL CORAZÓN DE LA CIUDAD**

December 10, 2017

Visit online at [www.sfxcrochester.org/](http://www.sfxcrochester.org/)

Like us on Facebook. [www.facebook.com/sfxcrochester](http://www.facebook.com/sfxcrochester)

## HUMAN RIGHTS DAY PRAYER

Shining the Light on Human Rights  
God of Dignity and Justice,  
Inspire us to recognize  
The inherent dignity of all peoples:  
In the poor and the hungry;  
In older persons, children, born and unborn,  
and all vulnerable people;  
In refugees and immigrants;  
In journalists and activists;  
In criminals and the falsely accused;  
In the abused and the abuser;  
And in the marginalized and victims of racism.  
Inspire us to protect and plead  
The cause of the strangers among us,  
To be their voice when they cannot speak,  
And to ensure just treatment  
For all who dwell in our common home.  
Strengthen us to shine your light  
Into the dark places of our world.  
And remind us of our moral responsibility  
To create a just society right here,  
Right now, in our day. Amen.  
*Today is Human Rights Day.*

## ORACIÓN PARA EL DÍA DE DERECHOS HUMANOS

Brillando la Luz sobre los Derechos Humanos  
Dios de la Dignidad y Justicia,  
Inspiranos a reconocer  
La dignidad inherente de todas las personas:  
En el pobre y hambriento;  
En los ancianos, niños nacidos y no nacidos,  
Y todas las personas vulnerables;  
En los refugiados e inmigrantes;  
En los periodistas y activistas;  
En los criminales y los acusados falsamente;  
En el abusado y el abusador;  
Y en los marginalizados y víctimas del racismo.  
Inspiranos a proteger y rogar  
La causa de los forasteros entre nosotros,  
Ser su voz cuando no pueden hablar,  
Y asegurar tratamiento justo  
Para todos que viven en nuestro hogar común.  
Fortalécenos a brillar tu luz  
Hacia los lugares oscuros de nuestra mundo.  
Y recuérdanos de nuestra responsabilidad  
Crear una sociedad justa aquí,  
Y ahora, en nuestro día. Amen.  
*Hoy es el Día de los Derechos Humanos.*

### Parish Office/Oficina Parroquial

(585) 325-4041 FAX (585)-325-5771  
Monday-Friday/Lunes-Viernes : 9:00 A.M.-5:00 P.M.  
124 Evergreen Street, Rochester, NY 14605

**After hours emergency line / Para emergencias  
solamente después de las horas regulares:  
(585) 325-4041**

### Anointing of the Sick (Unción de los Enfermos)

Frs. McGrath/ Werth ..... Ext. 220/221

**Baptism (Bautismo)** Priscila DeJesus ..... Ext. 214

**Bible Study (Estudio Bíblico)** Dcn. DeJesus ..... Ext. 214

**Bulletin (Boletín)** Sr. Theresa Ruty, RSM ..... Ext. 212

**Confession (Confesión)** Frs. McGrath/ Werth ..... Ext. 220/221

**Deacons (Diáconos)** Berríos, DeJesus, Malavé,  
Meyer, Rodríguez, Vargas ..... 325-4041

### Coordinator of Catechesis and Evangelization

**(Coordinadora de Catequesis y Evangelización)**  
Elizabeth M. Johnston (Muñoz) ..... Ext. 226

**Hall Rental /Renta del Salón** Dawn Nudo ..... Ext. 222

**Marriage (1 yr. in advance)** Elvy Delgado ..... Ext. 213

**(Matrimonio) (1 año de anticipación)** Elvy Delgado . Ext. 213

**Mass Intentions (Intenciones de Misa)** Elvy Delgado Ext. 213

**Outreach Ministry/Ministerio de Alcance**  
Fr. Laurence Tracy ..... 544-6721

**Prayer Line** ..... Fran Grillo 288-6107

**Línea de Oración** ..... Oficina 325-4041

**Pre-Cana** Priscila DeJesus ..... Ext. 214

**Quinceañera (6 meses de anticipación)** Elvy Delgado .. Ext. 213

**Sacraments (Sacramentos)**

Elizabeth M. Johnston (Muñoz) ..... Ext. 226

**Visitation of the Sick (Visitas a los Enfermos)**

Priscila DeJesus ..... Ext. 214

**Youth Ministry (Ministerio de los Jóvenes)**

Elizabeth M. Johnston (Muñoz) ..... Ext. 226

## STEWARDSHIP GIVING & MASS ATTENDANCE

### INFORMACIÓN ADMINISTRATIVA COLECTA & ASISTENCIA EN LAS MISAS

Budgeted Weekly amount needed/Presupuesto semanal cantidad necesaria \$7850

**December 2-3 de diciembre 2017 Collection / Colecta \$6,626.98**

11/25/17-11/26/17 Variance (Variación).. .....—\$1,223.02 11/25/17-11/26/17 Total Attendance / Total Asistencia .....834  
7/1/17 - 6/30/18 Variance (Variación) .....—\$14,830 Weekly Avg. Attendance/Promedio de Asistencia Semanal .....765

# WE ARE THE HANDS OF CHRIST IN THE HEART OF THE CITY

## Sacrament of Reconciliation

Wednesday there will be the opportunity for the Sacrament of Reconciliation in English from 12:30 until 6:00p.m. at Annunciation Church.

## Fr. Craig's List

Needed: Are you interested in something which is guaranteed to provide you with more joy and inner peace? Isaiah House for the dying is in desperate need of volunteers evenings and weekends. Any amount of time would be appreciated. Contact Fr. Bob immediately.

## Two Christmas Programs

The Sisters of Mercy invite you to a couple of Christmas Programs being offered at Mercy Center. (1437 Blossom Road).

[The best things in life are FREE.]

Choral Group "Total Sounds" performs on Monday, Dec.11 at 6:30 p.m. and the Kodak Band will be entertaining us on Monday, Dec.18 at 6:30 p.m.

For those who do not know where we are located: --We are next to 590 North (east side). We are attached to Mercy High School. (However, do not go to the School but take the 1st driveway adjacent to the expressway. As you enter the property the parking area is to your right next to 590N. Enter the building via the handicap entrance with the green awning. Take the elevator on your left to the 1st floor. When you get off elevator, walk straight ahead down the long corridor. You will then find the chapel on the right.

## Readings for December 17, 2017

1st: Isaiah 61: 1-2a, 10-11  
2nd: 1 Thessalonians 5:16-24  
Gospel : John 1: 6-8, 19-28  
Daily readings: [www.usccb.org](http://www.usccb.org)

## Weekly Mass/ Misas Semanales

**Saturday, December 9,**

*St. Juan Diego*

*Cuauhtlatatzin*

**4:15 p.m.** (ANN) ENG

Richard DiSalvo by Jenny Scardinale

**Sunday, December 10,**

*Second Sunday of Advent*

**8:45 a.m.** (OLA) ENG

Precious Mother and Father Joseph and Inez Guadagnino by daughter Kathy DiMaria

**10:15 a.m.** (ANN) ENG Tony

Dondorfer by wife Pat and son Paul

**10:45 a.m.** (OLA) SP Digna

Collazo de parte de sus

sobrinas Katherin y Lia Collazo

**11:45 a.m.** (STM) SP Luis y Edwin Martinez de parte de Paquita Martinez

**4:00 p.m.** (STM) ENG Mary Ann Brown by Colleen Gordon

**Monday, December 11,**

*St. Damasus*

**8:15 a.m.** (ANN) ENG Rev.

John B. Crowley, Estate

**Tuesday, December 12,**

*Our Lady of Guadalupe*

**8:15 a.m.** (ANN) ENG That persecuted Christians may be supported by the prayers and material help of the whole Church

**12:10 p.m.** (STM) SP Los

almas del purgatorio

**7:00 p.m.** (OLA) SP (Mass of Our Lady of Guadalupe)

Para los Latinos de las Americas para que siempre crezcan en su fe católica y su devoción a la Masre de Dios

**Wednesday December 13**

*St. Lucy*

**8:15 a.m.** (ANN) ENG Lucy Cordaro by daughter

**Thursday December 14**

*St. John of the Cross*

**8:15 a.m.** (ANN) ENG For Project Rachel and for healing for all those affected by abortion

**Friday, December 15**

**8:15 a.m.** (ANN) ENG Anne Ivanuska by family

**Saturday, December 16**

**4:15 p.m.** (ANN) ENG Gary Bowen by Arlene

Schneider, John and Helen

Ilardo

**Sunday, December 17**

*Fourth Sunday of Advent*

**8:45 a.m.** (OLA) ENG

Frances Grillo on her first Anniversary by Kathy DiMaria

**10:15 a.m.** (ANN) ENG Henry

Debruyn by Josie and family

**10:45 a.m.** (OLA) SP Rodrigo Santos, Jr. de parte la familia Santos Rivera

**11:45 a.m.** (STM) SP Castulo,

Emilia e Isabel Santos de parte de la familia Santos;

Hector y Nelson Gorritz de parte de Carmen Gorritz

**4:00 p.m.** (STM) ENG Tom

Frey by Collen Gordon

## El Sacramento de Reconciliación

El Miércoles tendremos la oportunidad para el Sacramento de la Reconciliación en Español en San Miguel de 12:30 hasta las 6:00 p.m

## Lista de Pr. Craig

Se Necesita: ¿Está interesado en algo que le garantice más alegría y paz interior? La Casa para Moribundos; Isaiah House necesita desesperadamente voluntarios por la noche y los fines de semana. Las horas que usted pueda ser voluntario serán apreciadas.

Contactar a Padre Bob de inmediato.

## Dos Programas para Navidad

Las Hermanas de la Misericordia les invitan a dos Programas de Navidad en Mercy Center.

(1437Blossom Rd.) [Las cosas mejores son GRATIS.] El Grupo Coral "Total Sounds" se presentaran el lunes, 11 de diciembre a las 6:30 p.m. y la Banda de Kodak se presentaran el lunes 18 de diciembre a las 6:30 p.m. Para los que no saben dónde estamos localizados— Estamos al lado del 590 North, (hacia el oriente). El edificio está conectado con Mercy High School, no vaya al colegio pero entre por la primera entrada cerca de la carretera. El parking está a la derecha. Puede entrar por la puerta donde hay el cubierto verde.

Una vez que entre suba por el ascensor hacia el primer piso. Cuando baje del ascensor, siga derecho hacia la capilla que está a la derecha.

## Lecturas para 17 de Diciembre

1a: Isaías Isaiah 61: 1-2a, 10-11  
2a: 1 Tesalonicenses 5:16-24  
Evangélio: Juan 1: 6-8, 19-28  
Lecturas diárias: [www.usccb.org](http://www.usccb.org)

## Weekly Calendar/Calendario Semanal

**Sunday, Dec. 10**

10:30 a.m. Spanish Choir Rehearsal  
STM Office

**Monday, Dec. 11**

10:30 a.m. Mass at Wesley Gardens  
4:30 p.m. AFBW Get-together  
ANN Hall

6:30 p.m. Prayer Group OLA Hall

**Tuesday, Dec. 12**

1:00 p.m. Women's Club ANN Hall  
6:30 p.m. Círculo de Oración  
STM Chapel

7:00 p.m. (OLA) Mass of Our Lady of Guadalupe

7:00 p.m. Choir Rehearsal ANN

**Wednesday, Dec. 13**

9:30 a.m. Building and Grounds meeting STM Office

12:30—6:00 p.m. Penance in English

ANN; Penance in

Spanish STM

**Thursday, Dec. 14**

6:30 p.m. Circulo de Oracion ANN

6:30 p.m. 2nd. Yr. Confirmation Candidates and Parents' Meeting 316 Bay St.

6:30 p.m. 1st Yr. Confirmation Class

**Friday, Dec. 15**

6:30 p.m. Divine Mercy Devotions ANN

7:00 p.m. Youth Christmas Party

**Saturday, Dec. 16**

6:30 p.m.—11:00 p.m. Fiesta Jíbara  
OLA Hall

**Sunday, Dec. 10**

10:30 a.m. Spanish Choir Rehearsal  
STM Office

2:00 p.m. Bowling League Terrace  
Gardens Lanes

## ST. FRANCES XAVIER CABRINI PARISH MINISTRIES

**St. Andrew's Food Cupboard:**

890 Portland Ave. 338-1764  
Tues.-Fri, 9:00—11:30 a.m.

**Sr. Regis Food Cupboard:**

316 Bay St.  
Mon. & Tues. 11:30—3:00 p.m.  
Thurs. 11:30—2:00 p.m.

**St. Vincent de Paul Society:**

338-2330 (Call, leave message)  
SVDP Store: St. Michael Hall

Fridays, 10:00 a.m.—5:00 p.m.  
330-8148 [www.svdprochester.org](http://www.svdprochester.org)

**Matthew's Closet/Beacon of Hope**

**Clothing Boutique:**

316 Bay St. 232-5160  
Tues.—Thurs. 10:00 a.m.—4:00 p.m.

Sat. 10:00 a.m.—3:00 p.m.

**City East Transportation:** 266-6570

Phone numbers listed are for the Individual ministries only.

# SOMOS LAS MANOS DE CRISTO EN EL CORAZÓN DE LA CIUDAD

# BURGOS INCOME TAX

**Biggest & Fastest**  
Tax Refunds at the Lowest Prices  
**\*GUARANTEED!**  
**www.burgostax.com**



\*Precios más bajos que las Firmas Nacionales-¡Garantizado!

\$25 dólares de descuento para clientes nuevos (TRAIGA ESTE ANUNCIO)

¡Más Dinero Más Rápido!  
Llame o venga hoy.

Se Habla Español

1816 N. Clinton Ave & 1042 Norton  
**585-266-2680**  
821 N. Clinton Ave. **585-471-8517**

## MAS Translation Service



- Español • Inglés
- Holandés • Francés

**Tel/Fax: 585-266-3990**  
**luisabaars@gmail.com**

Sirviendo a la comunidad desde el 1988



**Berardo Jurado**

### Seguro de auto con **Servicio Personal.** Sin cargos extras.



En State Farm tu recibes tarifas competitivas y un agente dedicado a ayudarte a recibir la cobertura correcta y los descuentos que te mereces. Nadie cuida de ti como State Farm. Comunícate conmigo. Déjame demostrártelo.

2511 Browncroft Blvd. Rochester, NY 14625  
Phone: 585-586-0080 Fax: 585-586-3241

**STATE FARM. UN BUEN VECINO.\***  
*Tu compañía de Seguros y Servicios Financieros.*

State Farm Mutual Automobile Insurance Company (no en NJ), State Farm Indemnity Company (NJ) - statefarm.co. Las pólizas, formularios y notificaciones de State Farm están escritas en inglés. Con la excepción de cualquier término pertinente a la póliza que corresponda, este documento ha sido traducido a otro idioma para conveniencia PO50014 02/05



To learn about advertising  
opportunities  
in this bulletin call

**585.529.9530**

Package deals also available with

El Mensajero Católico

Católico  
**El Mensajero**  
www.Facebook.com/MensajeroRochester twitter.com/ElMensajeroRoch  
ElMensajeroRochester.com